

ВАЖЛИВІ ТЕЛЕФОНИ ТА ВЕБ-САЙТИ

УНІВЕРСИТЕТ

Консультаційний центр

counselingcenter.illinois.edu 217-333-3704

Житло housing.illinois.edu

Гуртожитки 217-333-7111

Апартаменти 217-333-5656

Приватне житло 217-333-1420

certified.housing.illinois.edu

Студентський кодекс studentcode.illinois.edu

Вирішення конфліктів/Медіація 217-333-3680

conflictresolution.illinois.edu

Юридична підтримка студентів 217-333-9053

odos.illinois.edu/sls

Життя за межами кампуса

(Відоме як Tenant Union) occl.illinois.edu 217-333-0112

СПІЛЬНОТА

Шампань champaignil.gov

Форма перевірки орендаря 217-403-7070

champaignil.gov/neighborhood-services/neighborhood-code-compliance/tenant-inspection-form/

Офіс з питань рівності, Спільнота та забезпечення прав людини 217-403-8830

Округ Шампань

Адміністратор (питання трафіку) 217-384-3717

champaigncircuitclerk.org

Реєстрація виборця 217-384-3720

champaigncountyclerk.com

Штат Іллінойс www2.illinois.gov

Головний прокурора ag.state.il.us 217-278-3366

Державний секретар cyberdriveillinois.com

Шампань 217-278-3344 Спрингфілд 217-785-3000

Департамент прав людини 217-785-5100

www2.illinois.gov/dhr

Охорона здоров'я та сімейні послуги 217-278-5500

www2.illinois.gov/hfs

Департамент доходів штату Іллінойс 217-782-3336

revenue.illinois.gov 800-732-8866

Урбана urbanainillinois.us

Забезпечення дотримання кодексу 217-384-2455

Співробітник із зв'язків з громадськістю 217-384-2466

Безпека житла

urbanainillinois.us/property-tenant-complaints

Податкова інформація

Податкове управління США irs.gov 800-829-1040

Служба підтримки платників податків 877-777-4778

Чикаго 312-566-3800 Спрингфілд 217-862-6382

odos.illinois.edu/sls



Find us on
Facebook

facebook.com/illinois.sls



ДОСТУПНІ ПОСЛУГИ

- ⇒ Орендодавець—орендар (крім ситуацій, де студент виступає орендодавцем)
- ⇒ Плата за проїзд, нещасні випадки, страхування (у випадках керування під впливом - лише консультації)
- ⇒ Порушення законів міста
- ⇒ Завірення фотокопій
- ⇒ Нотаріальні послуги
- ⇒ Обвинувачення в проступках (округ Шампань)
- ⇒ Невеликі претензії
- ⇒ Споживчі проблеми
- ⇒ Дисциплінарні питання (лише консультації)
- ⇒ Заміна імені
- ⇒ Інші питання

ПОСЛУГИ НЕ НАДАЮТЬСЯ

СПДС не може консультиувати або бути посередником у ситуаціях студент проти студента. Без винятків. Крім того:

- Банкрутство
- Питання бізнесу, прибуткові чи некомерційні
- Скарги проти Університету Іллінойсу, його афілійованих організацій або штату Іллінойс
- Питання щодо гонорару, персональні травми
- Представництво в суді за межами округу Шампань
- Розлучення, піклування, аліменти на дітей або інші проблеми в рамках сімейного права
- Тяжкі злочини
- Імміграційні питання, включаючи зелені карти, зміна візового статусу, працевлаштування, паспорт
- Діяльність, що приносить дохід
- Нерухомість (крім питань орендодавець-орендар)
- Податкові питання
- Заповіти або трасти

ILLINOIS

Student Legal Services
STUDENT AFFAIRS

324 Союз Ілліні

Офіс: 8:30-12:00 та 13:00-16:30, Пн-Птн

odos.illinois.edu/sls

studentlegalservice@illinois.edu

facebook.com/illinois.sls

Перегляд: Червень 2020

ILLINOIS

СЛУЖБА ПРАВОВОЇ ДОПОМОГИ СТУДЕНТІВ

Student Legal Service Program
Ukrainian Translation



ILLINOIS

Student Legal Services

STUDENT AFFAIRS

324 Союз Ілліні

1401 вул. Вест-Грін, Урбана
Офіс: 8:30-12:00 та 13:00-16:30, Пн-Птн
217-333-9053

www.odos.illinois.edu/sls

facebook: [illinois.sls](https://www.facebook.com/illinois.sls)

instagram: [illinois.sls](https://www.instagram.com/illinois.sls)

twitter: [@sls_illinois](https://twitter.com/sls_illinois)



КОГО СТОСУЄТЬСЯ?

Всі студенти, які навчаються в Університеті Іллінойсу в м. Урбана-Шампань та яким нараховано плату за послугу (мінімум 6 кредитів) в поточному семестрі, включаючи літній термін, мають право користуватися СПДС. Студенти, які зараховані на весняний термін та які попередньо зараховані на наступний осінній термін, мають право на послугу влітку між двома термінами.

МЕТА СЛУЖБИ ПРАВОВОЇ ДОПОМОГИ СТУДЕНТІВ

Метою СПДВ є надання:

- (1) Превентивної юридичної освіти,
- (2) Юридичних консультацій та порад, а також
- (3) Представництво студентів з метою:
 - (a) покращення студентського життя та знання студентами своїх прав та обов'язків, а також
 - (b) позитивного впливу на утримання студентів.

Пріоритет надається питанням орендодавця-орендар та питанням, які можуть призвести до ув'язнення. Представництво в суді доступне лише в судах округу Шампань.

Див. Операційний план СПДС тут:
odos.illinois.edu/sls/about/purpose/

РОЗТАШУВАННЯ ТА ГОДИНИ

СПДВ знаходиться в будівлі Союзу Ілліні (третій поверх, північне крило) в кабінеті 324-326.

Телефон: 217-333-9053. Електронна адреса:
studentlegalservice@illinois.edu
URL: odos.illinois.edu/sls

Офіс працює з 8:30 до 12:00 та з 13:00 до 16:30, з понеділка по п'ятницю протягом навчального року та літніх сесій. Офіс не працює по суботах, неділях та університетських святах.

ПЕРСОНАЛ

Персонал СПДВ складається з чотирьох штатних адвокатів, принаймні одного штатного співробітника служби підтримки, одного або декількох працюючих студентів та деколи одного або декількох стажерів, які є студентами Юридичного коледжу і працюють під наглядом адвокатів.

Біографії адвокатів доступні тут:
odos.illinois.edu/sls/about/staff

ЯК ПРАЦЮЄ ПОСЛУГА

1. Перейдіть: odos.illinois.edu/sls
Виберіть: [How to Schedule an Appointment](#) (у верхньому правому куті).
Виберіть: [Submit an Intake](#).
Увійдіть через свій netID та пароль.
Виберіть відповідну форму. Опишіть детально свої юридичні проблеми, щоб адвокати могли провести необхідне дослідження до зустрічі з Вами.
2. Після того, як Ви успішно подасте заявку на прийом, Ви отримаєте запит на призначення зустрічі через онлайн-форму.
 - Якщо в запиті буде вказано прийти до офісу, зателефонуйте 217-333-9053 для призначення зустрічі.
 - Надішліть електронною поштою будь-яку документацію стосовно Вашого питання, наприклад, квитки, судову документацію, роздруковки, фото, тощо на studentlegalservice@illinois.edu
3. Зазвичай Вам не доведеться чекати більше трьох робочих днів на зустріч.

Якщо у Вас є юридична проблема або Ви передбачаєте її виникнення, приділіть їй свою увагу заздалегідь. Немає запису на прийом того ж дня.

**Не чекайте
за день до дати суду,
щоб зв'язатися зі
СПД Студентів.**

**КОНСУЛЬТАЦІЙ НЕ БУДЕ
НАДАНО ТЕЛЕФОНОМ АБО
ЧЕРЕЗ EMAIL.** Справи не ведуться з невідомою стороною. Зазначена політика призначена для захисту Вашої приватності.

АДВОКАТИ ТА ЇХ КЛІЄНТИ

Виконуючи свої обов'язки в СПДС, штатні адвокати дотримуються професійної етики. Наступні правила відповідають зазначеним професійним обов'язкам:

▶ КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

Адвокат присягається зберігати конфіденційність клієнта. Це правило однаково стосується і тих людей, які працюють з адвокатом.

Інформація щодо Вашої справи не буде передаватися третім особам без Вашого письмового дозволу. Винятків немає.

Ви повинні почуватися вільно і відверто при обговоренні всіх аспектів своєї проблем, які, на Вашу думку, можуть вплинути на результат.

▶ АКТИВНЕ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

Адвокат, призначений у Вашій справі, зобов'язаний старанно представляти Ваші інтереси в рамках закону.

Адвокати СПДВ завжди здійснюватимуть незалежну професійну оцінку кожного конкретного питання та визначатимуть чи будуть надаватися юридичні послуги студенту, який має право на послугу.

I ILLINOIS
Student Legal Services
STUDENT AFFAIRS

324 Союз Ілліні
1401 вул. Вест-Грін, Урбана
Офіс: 8:30-12:00 та 13:00-16:30, Пн-Птн
217-333-9053

www.odos.illinois.edu/sls

facebook: [illinois.sls](#)
instagram: [illinois.sls](#)
twitter: [@sls_illinois](#)